



REPUBLIKA MAKEDONIJA
DR@AVEN ZAVOD ZA REVI ZI JA

Broj _____
Skopje ____ - ____ 2004 godi na

KONE^EN I ZVE[ATAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

1. Predmet na ovoj Kone~en izve{taj e izvr{ enata revizija na f i nansi ski te izve{ tai na Ministerstvoto za obrazovani e i nauka-Smetka na Japonski grant za podgotovka na proektot Modernizacija na obrazovani eto za 2003 - ta godi na koi se pri ka` ani na strani te 4 i 5.
2. Revizijata na f i nansi ski te izve{ tai na Proektot za 2003 godi na e izvr{ ena soglasno ~len 55 od Zakonot za buxetite, ~len 2 stav 1 i 2 od Zakonot za dr` avna revizija i Godi{ nata programa za rabota na Dr` avni ot zavod za revizija soglasno ~len 9 od Zakonot za dr` avna revizija.
3. Ne e vr{ ena revizija i ne e izgotven Kone~en izve{taj za f i nansi ski te izve{ tai na Ministerstvoto za obrazovani e i nauka- Proekt Japonski grant za podgotovka na proektot Modernizacija na obrazovani eto za godi ni te { to i prethodat na godi nata koga e izvr{ ena revizijata od strana na Dr` avni ot zavod za revizija
4. Revizijata od to~ka 1 na ovoj Prethoden izve{ aj e izvr{ ena vo periodot od 07.06.-09.06.2004 godi na i od 15.07-16.07.2004 godi na od strana na tim na Dr` avni ot zavod za revizija vo sostav:
 - Tanka Bla` evska , pomo{ ni k gl aven dr` aven revizor
 - Lila Zafirovska, revizor
5. Finansiskite izve{ tai od to~ka 1 na ovoj izve{taj, se izgotveni vo soglasnost so propisite koi va` at vo Republika Makedonija i istite pretstavuvaat odgovornost na rakovodstvoto na subjektot zastapuvano od:
 - Barducq Tu{ i, rakovoditel na sektor za logistika, vo Ministerstvoto za obrazovani e i nauka, za periodot od 28.02.-31.12.2003 godi na;
 - Af erdi ta I meri, di rektor na proektna edini ca vo Ministerstvoto za obrazovani e i nauka, za periodot od 28.02.-31.12.2003 godi na;
6. Odgovornost na revizorite e da go izdadat ovoj izve{taj pri ka` an na strani te 1 do 4 i da dadat mislewe za finansiskite izve{ tai od to~ka 1, zasnovano na izvr{ enata revizija.
7. Cel na revizijata na f i nansi ski te izve{ tai od to~ka 1 na ovoj izve{taj e da ovozmoe i revizorot da go izrazi misleweto:

- dali finansiskite izve{tai vistinito i objektivno ja iska`uvaat finansiskata polo`ba i rezultatot na finansiskite aktivnosti vo soglasnost so pri menetata zakonska regul ati va
 - dali e ostvareno namensko i zakonsko koristewe na sredstvata koi prestavuvaat dr`avni rashodi.
8. Revizijata e izvr{ ena vo soglasnost so Standardi te za Dr`avna Revizija na Me|unarodnata organizacija na Vrhovnite Revizorski I nstitucii (I NTOSAI) koi se propi { ani vo Republi ka Makedonija pri vr{ eweto na dr`avnata revizija. Ovie standardi baraat revizijata da se planira i podgotvi , so cel da se dobie razumno uveruvawe deka finansiskite izve{tai se oslobodeni od zna~ajni pogre{ ni pri ka`uvawa. Revizijata vclu~uva ispituvawa na dokazi, procenuvawe na koristenite smetkovodstveni principi , kako i na va`nite procenki napraveni od strana na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj izve{taj, davawe op{ta ocenka za prezentacijata na finansiskite izve{tai i davawe ocenka za konkretni finansiski transakcii. Veruvame deka sprovedenata revizija ni obezbeduva razumna osnova za i znesenoto mi sl ewe.
9. Za Proektot za podgotovka na proektot Moderni zacija na obrazovani eto za koj e otvorena devizna smetka vo Narodna banka na 7 f evruari 2001 godi na ne se izgotvuvani finansiski izve{tai i istite ne se dostvuvani do nadle`nite institucii do otvoraweto na denarska smetka vo trezorot na 28.02.2003 godina. Za ovie dve godini potro{eni se 372.004 USD od vkupno 379.500 USD vrednost na cel i ot Proekt.
10. So revizijata na poodelnite bilansni pozicii od Bilansot na prihodi i rashodi za 2003 godina na Smetka na Japonski grant za podgotovka na proektot Moderni zacija na obrazovani eto, se utvrdi sl ednoto:
- 10.1. Vкупnite prihodi iska`ani vo Bilansot na prihodi i rashodi ne gi poka`uvaat realno vkupno dobienite sredstva za ovoj proekt kako prihod, tuku samo denarskata protivvrednost na povle~enite sredstva koi se tro{at preku posebnata smetka otvorena vo trezorot. Vo tekot na 2003 godina ostvaren e vkupen priliv na deviznata smetka zaedno so prenesenoto saldo od 2002 godi na vo iznos od 66.750,64 USD. Do 09.03.2003 godi na preku deviznata smetka povle~eni se i potro{eni 6.905,22 USD , odnosno 399 iljadi denari {to pretstavuva neevidentiran prihod, odnosno tro{ok na smetkata na proektot. Preku denarskata smetka vo tekot na 2003 godina primeni se i potro{eni 4.211 iljadi denari ili 78.429,21 USD. Ostatokot na sredstva po zavr{uvawe na proektot vo iznos od 2.997.94 USD se vrateni na donatorot.
- 10.2. Pozicijata - Transveri i donacii vo Bilansot na prihodi i tro{oci za 2003 godi na e potceneta poradi :
- neevidentiran prihod po osnov na dobi eni sredstva na deviznata smetka vo Narodna Banka na RM do 09.03.2003 godi na vo iznos od 399 iljadi denari.

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Smetka na Japonski grant za podgotovka
na proektot Moderni zacija na obrazovani eto
KONE^EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

- 10.3. Pozicijata Stoki i usluga e potceneta vo vkupen iznos od 399 iljadi denari poradi smetkovodstveno neevidentirani te tro{oci za izvr{eni direktni isplati od deviznata smetka za pla}awa koi se odnesuvaat za tro{oci na proektot. Revizijata ne be{e vo mo`nost da gi potvrdi vo celost napravenenite izdatoci na ovaa pozicija poradi neprilo`ena dokumentacija kon izvodi te od deviznata smetka.
11. Efekt od iznesenite naodi vo to~kata 10 nema bidej{i za isti ot iznos se potceneti i prihodi te i tro{ocite.
12. Spored na{e mislewe, osven za naodot iznesen vo to~kata 10, finansiskite izve{tai na Ministerstvoto za obrazovanie i nauka-Smetka na Japonski grant za podgotovka na proektot Moderni zacija na obrazovani eto za 2003 - ta godina, vistinито i objektivno ja iska`uvaat finansiskata polo`ba i rezultatot na finansiskata aktivnost vo soglasnost so va`ekata zakonska regulativa.

Ovl asten dr`aven revizor

Tanka Bla`evska

Skopje, 10.11.2004 godina

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Smetka na Japonski grant za podgotovka
na proektot Moderni zaci ja na obrazovani eto
KONE^ EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DR@ AVEN REVI ZOR

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Smetka na Japonski grant za podgotovka na proektot Moderni zaci ja
na obrazovani eto

Bi l ans na pri hodi rashodi

vo 000 denari

Opi s na pozi ci jata	Obrazl o` eni ja	2002	2003
Pri hodi			
Transf eri i donaci i	3.3	0	4,211
Vkupno pri hodi		0	4,211
Rashodi			
Tekovni rashodi			
Stoki i drugi usl ugi	3.1.1.	0	4,206
Vkupno tekovni rashodi		0	4,206
Kapi tal ni rashodi			
Kupuvawe na kapi tal ni sredstva	3.2.1.	0	4
Vkupno kapi tal ni rashodi		0	4
Vkupno rashodi		0	4,211
Neto vi { ok na pri hodi -dobi vka po odano~uvawe		0	0

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Smetka na Japonski grant za podgotovka
na proektot Moderni zacija na obrazovani eto
KONE^EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Smetka na Japonski grant za podgotovka na proektot Moderni zacija
na obrazovani eto

Bi l ans na sostojba na den 31 Dekemvri

vo 000 denari			
Opi s na pozi cijata	Obrazl o-` eni e	2002	2003
Akti va			
Pari ~ni sredstva i pobaruwawa			
Pari ~ni sredstva	4.1.1.	0	0
Vkupno pari ~ni sredstva i pobaruwawa		0	0
Vkupna akti va			
		0	0
Pasi va			
Tekovni obvrski			
Pasi vni vremenski razgrani ~uvawa	4.2.1.1.	0	0
Vkupno tekovni obvrski		0	0
Vkupna pasi va			
		0	0